

中科院路跑社參加維也納馬拉松

◎物籌處／鍾順昌

在核能研究所洪煥仁博士邀約及其夫人李蓓華老師精心策劃下，108年3月30日至4月15日本院路跑社「維也納馬拉松」之旅終於成行。前七天規畫德國、捷克、奧地利三個國家景點搭乘遊覽車旅遊，後八天進駐奧地利維也納，購買地鐵、捷運多日票卷，搭乘地鐵、捷運、客運車旅遊維也納城市週邊城堡、景點。

此行重點在4月7日的「第36屆維也納馬拉松」競賽，來自世界各國六萬多名選手報名參加，分別有半程馬拉松、個人全程馬拉松、四人接力馬拉松；出國前在路跑社呂俊偉社長及黃恆農總幹事規劃下，參賽選手十五人每人購置印有中華民國國旗背心及頭巾，其餘未參賽團員每人手持國旗一面，並團練「高山青」舞蹈，準備在起、終點表演。

◎航空所／劉建良

清爽的早晨，大夥按照原訂的計畫於7點30分集合完畢，並且在7點50分出發前往研華公司林口物聯網智慧園區。一下車就看到大型LCD顯示屏幕秀出歡迎字樣，進入大門後看到的是挑高至少10米的大廳，正對門的生態牆壁掛滿蓊鬱的植物，訴說園區是時下最流行的智能綠建築設計。周圍的環境完全不似氣氣壓抑的工作場所，有咖啡廳、休息室、互動式電視牆、自助吧檯等休閒設施，研華公司的員工也都在旁邊喝咖啡討論公事，讓人聯想到令人嚮往的網際網路大亨——谷歌公司。

研華公司的目標是成為自動化產業、嵌入電腦、物聯網最具影響力的全球企業，秉持著研華公司版的「刺猬三圓圈」的核心理念，Mission、Growth Model、Focus & Goal，並以三者的交集為目標嚴格執行。上午的行程是研華公司各部門主管以及副總經理的投影片介紹，研華公司不愧是國家少有的跨國企業，眼光十分毒辣，在2009年就看到物聯網的潛力，並且投入資源發展技術。

午餐稍事休息，補充完體力後參觀林口廠的各項智慧設施。所謂耳聞不如一見，物聯網的恐怖不下於工業革命，植物澆水時間到了水管就會自動噴水，餵魚也不需要人力，甚至廠區也有各種感應器進行監控安全，若是老闆狠下心來裁員，肯定又是一波失業潮。該場區還有本組感興趣的智慧建築，有智能停車、人感節能、電梯安全影像、智能空調、綠色能源以及能源管理之類的建築物高科技應用，甚至可以遠端監控到世界各地廠房的情況。除此之外室內定位系統、電動車、智慧IC卡等嵌入式裝置五花八門的展示，顯示研華公司強大的跨領域整合能量。回程的路上忍不住想到本院也具有如研華公司相同的十八般武藝，也可以向研華公司學習將物聯網智慧系統、智能高效伺服器、自動化科技等高端能量應用於最新的技术及產品。



比賽當日

在呂社長、洪博士熱忱鼓勵與號召下，參賽選手每人穿國旗背心及戴頭巾，全體團員熱血手

持國旗整隊興奮出發，至聯合國大樓臺灣駐維也納代表處前（也是起跑點）集合，拉起中華民國國旗及本院路跑社隊旗拍照留念。每位團員展現運動家的精神與活力，大聲唱出「高山青」，邁力踏舞，讓現場數萬名選手拍手叫好，嗨到極點。起跑後參賽選手勇往前跑，其他團員在旁加油後，還到14公里處街口，再次為選手加油鼓勵。沿途兩旁民眾夾道為所有選手加油，僑胞看見國旗裝更是興奮不已，比賽過程中有選手來自臺灣，或從美、英、德、日其他國家之旅外人士；看到我的選手都熱忱鼓勵與招呼、讓國旗裝在全程42.195公里中，為中華民國增加能見度興光彩。4月9日臺灣駐維也納代表處於臉書發表貼文「來自

◎飛潭所／廖孟修

來到東河又是舊地重遊，想當然爾又安排了划竹筏遊馬武窟溪的活動，雖然前一天的大雨使得河水呈現混濁的泥流色，大家還是玩得很開心，尤其是部落的教練徒手抓到一條小魚，真是對他佩服多多。晚餐後還是跟上次一樣有餘興節目，彈吉他的牧師妙語如珠帶動了整個餐廳歡樂的氣氛，在小米酒的催化下，我微醺的醉了，醉在大家快樂的歌聲中……。

第三天一早看過日出、吃過早點，頂著微寒的晨曦，大家騎車到登仙橋看猴子去，上次經過時明明有一大群猴子，沒想到這次到達的時間太早了，只剩一只鐵籠子在路旁，有人打趣說：「今天星期日，猴子不上班。」「不對！猴子八點才上班，現在來太早了。」說也奇怪，八點鐘一到，猴子像打卡般地一隻一隻的從橋下冒出來，有懷抱仔猴的母猴，有一出來就幫小猴抓蟲子的公猴，也有不懷好意，走來走去想伺機挑釁的猴子……，仔細看母猴懷裡的小猴嘴巴還含著母猴的奶頭，母猴也溫柔地撫摸著小猴，樣子相當溫馨。

看過猴子，我們回到舊東河橋之後就要繼續往南騎……到了新東糖廠，

◎退休同仁／樹枝

隨著時代轉變，工作忙碌、生活節奏變化迅速，想要遠離塵囂、放鬆心情休憩國人數大為增加。休閒除了近家看看電影、逛逛大賣場外，不外乎出國、出國散心，尤其搭機出國人潮幾乎大幅度成長，已蔚為時尚風潮。出國旅遊除了增廣見聞外，就是度過愉快假期，留下美好回憶。

國外旅行品質好壞，取決於住宿、餐食、交通工具、當地導遊優劣，當然這跟旅行社品牌聲譽及團費有著密切關聯，其中「導遊」角色扮演著重要關鍵。「導遊」除了對當地歷史的來龍去脈相當熟悉，且頭頭是道外，還得替團員想辦法謀福利。

如果是優質導遊，會自動告知哪裡是品質最好且價格公道的特產，



臺灣的中科院與核研所組成近20餘人的隊隊參加『第36屆維也納馬拉松』，其中來自中科院的鍾順昌此次比賽成績為3小時57分，是我國參賽選手中跑得最快的選手。」並將該名選手手持國旗跑進終點照片公布於網站。此行要感謝我國派駐維也納代表處人員及僑領人士全力協助。

圖片出處：台灣駐奧地利代表處臉書

臺灣的中科院與核研所組成近20餘人的隊隊參加『第36屆維也納馬拉松』，其中來自中科院的鍾順昌此次比賽成績為3小時57分，是我國參賽選手中跑得最快的選手。」並將該名選手手持國旗跑進終點照片公布於網站。此行要感謝我國派駐維也納代表處人員及僑領人士全力協助。



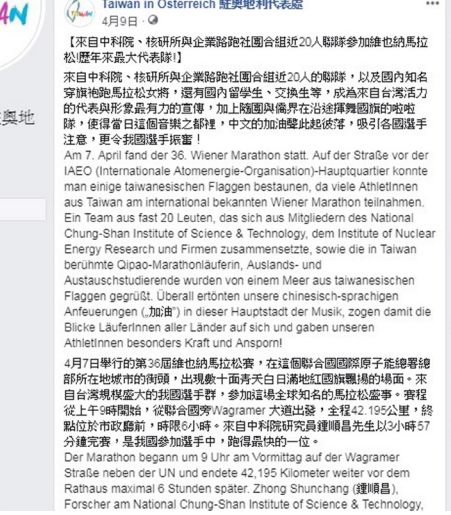
大家有一段時間休息，承辦人趁著休息的片刻，去達薩岸部落協調讓我們進入參觀，達薩岸部落屋是一個建在懸崖邊的小區域，幾個以漂流木、茅草搭建的亭子散佈在這個小區塊裡，坐在亭子裡往海邊看去，聽著遠處傳來的浪濤聲、陣陣從區域外草浪吹來的涼風，會讓人有一種很悠閒、想睡的感覺。

就算再悠閒的時光也有醒來的時候，只好打起精神繼續往南騎，在加路蘭遊憩區短暫休息之後，很快就進入台東市市區了。吃過中餐後我們轉往台東森林公園去逛逛，上次來還不用收費的森林公園已經開始運作（收取門票）了，很多植物經過不久前颱風的洗禮，有吹歪的、有折損的，連琵琶湖的看台也嚴重受損，騎車繞行也有幾段路無法通行，我們只好在活水湖區拍照後離去。

離開森林公園之後，我們直接去住宿的「旅人驛站」辦理入住，接待小姐很有經驗的拿

否則……。譬如：導遊在車上推銷產品，或是帶你到哪家店去消費的未必是好導遊。記者幾年前，在土耳其旅遊時，碰到一位張小姐領包，她專門代歐洲團且很有經驗，但卻是首次帶土耳其團。到伊斯坦堡Istanbul她對當地導遊喊話：希望採購時，能夠帶去最廉價物美的好店裡消費，不要去黑店。但當地導遊聽不進去，就是去黑店，與領隊起爭執。

最後，領隊張小姐告知大家，要採購去當地的大型超市，那裡價格公道、產品多樣可選擇。果不其然，大家進去後同樣產品其差價還不小。她說當地大型超市是為市民消費者服務，不是針對觀光客福利，說來也很有道理。為團員謀福利就是優質領隊或是導遊，像土耳其旅遊其領隊及當地導遊良莠立



圖片出處：台灣駐奧地利代表處臉書

臺灣的中科院與核研所組成近20餘人的隊隊參加『第36屆維也納馬拉松』，其中來自中科院的鍾順昌此次比賽成績為3小時57分，是我國參賽選手中跑得最快的選手。」並將該名選手手持國旗跑進終點照片公布於網站。此行要感謝我國派駐維也納代表處人員及僑領人士全力協助。

出一個歡迎看板幫我們在驛站門前合照，驛站特別在一樓分出一塊區域來放置我們的二十幾部自行車，在辦理入住手續時，有一個女孩踩著滑板經過驛站門口，很好奇的跟外頭的夥伴聊了起來，離去時特別示範一段滑板動作，青春活潑的開朗性格也感染了我們這群遠道而來的不老騎士。到了台東，活動幾乎可以說是接近尾声了，晚餐就以豐富的蒸鮮火鍋犒賞自己吧！

旅人驛站就在舊台東火車站旁，晚上梳洗完畢後，衣著輕鬆地走在鐵花村藝術文創街上，感受一下好久沒有逛街的感覺，走著、走著，也困了。一夜好眠之後該是回家的時候了，早餐後我們順著舊鐵道改裝的木棧道騎往台東新站，自行車輪過木棧道喀喀喀地響，每響一聲就意味著回家的時刻近了一步，一面騎、一面回想三天來的點點滴滴，今年騎車的程度雖然是休閒等級，過程還是很令人回味的，日後我們碰面，一定會再度熱情地談起，一次又一次……。



判，也是我們旅者不得不知及關注的。本次記者造訪菲律賓——馬尼拉，本團導遊就在車上推銷芒果乾，不過記者也給了面子買幾包，其餘到大大賣場採購。同樣200公克，價差很大，所以同仁以後記住，「大型超市」是你出國採購王道，同時也可以趁機當作導遊良莠的照「天」鏡。



藝文資訊

6/22 14:00 親子同樂～托比的奇幻旅程（普）（桃園光影文化館）

6/2314:30 2019年張爸爸故事屋說故事劇場（桃園展演中心展演廳）

6/23 14:30 九歌民族管絃樂團《剩情·話紅樓》（中樞藝術館演講廳）

6/23 10:30 懷舊經典～幸福的黃手帕【數位修復版】（普）（桃園光影文化館）

6/25 19:30 九歌民族管絃樂團「九歌綻放系列一籟」（中樞藝術館音樂廳）

6/26 19:00 樂齡有影～爸爸的便當是世界第一（普）（桃園光影文化館）

6/28 19:30【戲曲行腳．人情味】～《土地公傳奇系列－親人．情人》（中樞藝術館音樂廳）

6/29 19:30 蘋果劇團 2019 好評加演～《龍宮奇緣 2～章魚怪盜與飛天船》（桃園展演中心展演廳）

6/2919:00 與宮崎駿環遊世界～星空交響 2019 年度音樂會（中樞藝術館音樂廳）

6/29 14:30 忠貞國小「貞愛國樂．琴樂融樂」音樂會（中樞藝術館音樂廳）

6/30 19:00 舞炫風兒童舞蹈團《報告市長，泥泥泥巴不見了》（桃園展演中心展演廳）

6/30 14:30 皮皮兒童表演藝術團《嘩啞龜》（中樞藝術館音樂廳）

6/30 10:30 懷舊經典～遠山的呼喚【數位修復版】（普）（桃園光影文化館）

《定期英語學習課程》系列之十：單字篇(十二)

覆水難收

Ways to Increase Word Power (XII)

◎航空所／張瑞鈞

詞類

潑出去的水是無法收回的。It is no use crying over spilt milk. 覆水難收。意喻一旦做錯事，說錯話，即無法挽回，而後悔莫及。凡事豈可不三思而後行。

這是一句諺語，也因為句中特殊的介系詞over而令人印象深刻。英文八大詞類(The eight parts of speech)：名詞(noun)、動詞(verb)、形容詞(adjective)、副詞(adverb)、代名詞(pronoun)、連接詞(conjunction)、感嘆詞(interjection)中，介系詞亦為學子最感困擾的詞類之一。

回憶五顏六色的句子結構圖中，不難看出五個方塊，六個顏色中，明顯可見的詞類為名詞(綠，藍，淡藍色)、動詞(紅色)、形容詞(紫色)、和副詞(橘色)，此四詞類是有具體意義的，是用來溝通最主要的詞類，稱為實字。而其餘四者：代名詞、連接詞、感嘆詞，和介系詞，只是用來滿足文法功能，稱為虛字。

本系列單字篇前十一篇已講完名詞、動詞、形容詞、代名詞，本篇除了副詞外，其餘三者都是虛字：介系詞、連接詞、感嘆詞。因此，以介系詞over為代表開始本篇主題。

介系詞

由於國人大部份習以記憶規則學習英文文法，而不是精密集與廣泛閱讀歸納出語言的本質。上例，over表原因、抽象的「之上」之意，在本院的文宣中亦常

藍斯登原則——管人之道

◎資通所／石頭

兩個員工正在休息室發牢騷，甲忿忿的說：「科長真不是東西，天天都想整我們，今天看見他磨青眼腫，一臉狼狽的來上班，真是開心！」乙頗有謀算地說：「果然不出我所料，他終於挨了他老婆的拳頭了！」甲很納悶的反問：「你怎麼知道那個傢伙挨了他老婆的拳頭？」乙得意地說：「因為每次在受到他無端的指責後，我都會寄一張女人的相片給他老婆。」

員工不是逆來順受的工具，組織的管理者如果不得人心，總是頭指氣使的欺侮員工，他們也會以其人之道還治其人之身。這是美國管理學家藍斯登提出的一個管理原則，這個原則與佛家的因果報應如出一轍，它啟示管理者在職場上，應寬容大度，仁心仁德的處理事情，否則，今日做出傷害他人利益的舉動，很可能無形間為自己埋下不定時的炸彈，並為日後付出慘重的代價或遭受出其不意的打擊。

藍斯登是位享譽國際的美國管理學家，他有一句至理名言：「在你往上爬的時候，一定要保持梯子的整潔，否則你下來時可能會滑倒。」由於這句話言已被無數次的實踐與驗證，因此，在管理學界被稱為「藍斯登原則」。所謂：水往低處流，人往高處爬。「藍斯登原則」開門見山就點明，人是一種往上爬的動物，無論是企業的管理者，或是政府機關的公務人員，只要有機會，人人總希望能夠獲得升遷，掌握更大的權力。細觀人世間一些人的高升和摔倒事例，均足以證明「藍斯登原則」的經典妙論。

見：

The PROC has consistently claimed sovereignty over Taiwan.

It will be PROC's primary goal to seize supremacy over Taiwan Strait in case PROC plans to take Taiwan by force.

也許，有同學認為over太特殊了，那看看新新季刊20篇論文，其中8篇以(An) introduction…為題，但都誤寫為(An) introduction of…，只有一篇寫對：An introduction to the guidance system for anti-radiation UAVs.一般學生比較習慣to+動詞，一旦要將to放在名詞前，就顯得陌生。其實，稍探索一下語言文字的本質，即不難了解。下列亦同：

This article presents an approach to developing high thrust engines.此句中，to為介系詞，然大部份同學將其視為不定詞to+動詞，而誤寫成This article presents an approach to develop high thrust engines.

由於背單字及學文法的英語學習法，而造成以上的錯誤。探索to的本質，其意義之一為「指向」、「針對」某目標。另一原因因為中了熟悉的陷阱(familiarity trap)，單字的意義，永遠以最熟悉的意思為主。

Introduction與approach，除了「針對」的意義外，都有兩個含義。Introduction：簡介，引進；approach：方法，靠近。同學都忽略了第二個字義。

The introduction of new drugs to fight AIDS benefits lots of patients.(新藥的引進……)。The approach of summer gives me the most exciting feeling.(夏天的來臨……)。

若進一步探索文字的本質，introduction當「簡介」時，其意涵並非所接名詞的本質：如果是指某篇論文的第一章Introduction，則可寫為The introduction (section) of the article is…。而新藥必須要引進，才能發揮本質用途，否則是有用的東西，因此，寫為introduction of new drugs…

至於approach，有同學會問：那為何method(方法)就可以用of？那是因為approach與method的中文意思都解釋為方法。若細究，approach指的是什麼(what)途徑，而method才是指真正如何(how)解決問題的方法。

藍斯登原則——管人之道

◎資通所／石頭

《史記·秦本紀》有一則故事——「秦穆公的馬」，恰與「藍斯登原則」有異曲同工之妙。秦穆公丟失了一匹良馬，被岐山下一個住有三百多人村子的村人捉到，並且把牠給吃了。秦官員抓住這些吃良馬的村人，準備給予嚴懲。穆公知道後卻說：「君子不因牲畜而傷害人，我聽說吃馬肉而不喝酒會傷身。」於是穆公就賜酒給這些村人，並赦免了他們。後來，秦國與晉國間發生戰爭，秦軍被晉軍包圍，穆公受了傷，面臨生命危險。這時岐山下偷吃良馬肉的村人，聽說穆公有生命危險，都急奔晉軍「皆推鋒爭死，以報食馬之德。」不僅讓穆公得以逃脫，還活捉了晉君。良馬被吃，秦穆公的惱怒可想而知，但事情已然發生，殺了幾個鄉人，良馬也不可能復活，還可能激起民怒。順水推舟的寬恕鄉人是一個好選擇，最終也有了「善報」。

「藍斯登原則」有另一個管理啟示：「如何給員工快樂的工作環境及讓員工在工作中充滿快樂。」快樂的員工，會積極主動地投入工作，發揮真正的潛力；快樂的員工，會把快樂帶給顧客，並保持良好的企業形象；企業的快乐形象，會使快樂成為一種文化，進而留住人才，產生企業凝聚力。管理者可以自問：你是你員工的朋友嗎？在員工面前你會有「撲克臉」嗎？你能平等的與員工溝通及交流嗎？美麗和諧的工作環境設計，能讓員工保持良好心情；具人性關懷的工作流程設計，會使員工感受到企業對他們無所不在的關懷；良好的娛樂活動規劃，能讓員工在快樂中認同企業，改善與員工的關係；在員工遇到困

如何讓員工快樂呢？美國H．J．亨氏公司的亨利．海因茨給出了一個答案。亨氏公司是一家世界級的食品公司，它的分公司及食品工廠遍及世界各地，年銷售額在60億美元以上。創辦人亨利．海因茨從小就開始種菜及做賣菜的生意。後來，他創辦了亨氏公司，專營食品業務。由於亨利善於經營，不久就得到了一個「醬菜大王」的美譽，並成為美國頗具知名度的食品企業之一。亨利的成功與他注重公司內部融洽的工作氣氛有密切關係。1900後的年代，管理學

法。The method of solving the problems.

副詞與連接詞

限於篇幅，簡要敘述另兩虛詞類。副詞通常位於be動詞之後，一般動詞之前：The weapon system can be widely used for civilian applications…，而且要靠近被修飾者，不可遠離。例如：避免寫成The weapon system can be used for civilian applications extensively…

關於連接詞，最重要的是對等連接詞，如and，其所連接者之詞性要一致。

It integrates high electronic technology to provide target information and helps the weapon system accomplish multi-target engagements.由於and所連接的兩端離太遠了，常忽略為help。更常用者，要將三個以上同性質的詞類，像五顏六色play整理在一起，不要散見各處。如：Stealth aircraft play key roles in conducting mission risks, effectively reduce casualty rate, and greatly destroy enemy forces.

感想

寫作的最高層次為表達(expression)及風格(genre)，是修辭功夫的極致，不是「見仁見智」，更不是別出心裁，換換口味。而表達及風格則要達到成熟(established)與優雅(elegant)的境界。試鑑賞以下例句：

Equipped with advanced rockets, MP-100 is capable of attacking strongpoints with agility.過去分詞構句Equipped with…，當形容詞修飾主詞MP-100。有同學也許對國語表達較有安全感，或想換個口味，而改成：Equipped with advanced rockets, then can attack strong points with agility.

按國語唸下來好像很順，但經分析，可發現缺了主詞。國人常錯將上一句的主詞，借給下一句繼續使用。以五顏六色句子結構分析，即無所遁形。兩相比較，由顏色可立判。「見仁見智」的前題是成熟與優雅。（待續）



克勒赫曾說：「實際上，顧客並不總是對的，他們也經常犯錯。我們經常遇到毒癮者、醉漢或無聊的傢伙。這時我們不會說顧客永遠是對的。我們會說：請不要再搭乘西南航空公司的航班了，因為你沒有好好對待我們的員工。」正是這種寧願「得罪」無理的顧客，也要保護自己員工的作法，使得西南航空公司的每一個員工都得到很好的關照、尊重和愛。員工們則以十倍的熱情與服務回饋顧客。他並認為：「也許有其他公司與我們公司的成本相同，也許有其他公司的服務品質與我們公司相同，但有一件事不可能與我們一樣，那就是我們的員工對待顧客的態度與精神。」這正是西南航空公司的經營能夠長期盈餘的秘訣所在。

如何讓員工快樂呢？美國H．J．亨氏公司的亨利．海因茨給出了一個答案。亨氏公司是一家世界級的食品公司，它的分公司及食品工廠遍及世界各地，年銷售額在60億美元以上。創辦人亨利．海因茨從小就開始種菜及做賣菜的生意。後來，他創辦了亨氏公司，專營食品業務。由於亨利善於經營，不久就得到了一個「醬菜大王」的美譽，並成為美國頗具知名度的食品企業之一。亨利的成功與他注重公司內部融洽的工作氣氛有密切關係。1900後的年代，管理學

難時，人性化關懷，更能讓員工內心充滿溫暖。連續20年保持盈餘的美國西南航空公司，是一個支持員工、善待員工的典型企業。公司總裁赫伯

．克勒赫曾說：「實際上，顧客並不總是對的，他們也經常犯錯。我們經常遇到毒癮者、醉漢或無聊的傢伙。這時我們不會說顧客永遠是對的。我們會說：請不要再搭乘西南航空公司的航班了，因為你沒有好好對待我們的員工。」正是這種寧願「得罪」無理的顧客，也要保護自己員工的作法，使得西南航空公司的每一個員工都得到很好的關照、尊重和愛。員工們則以十倍的熱情與服務回饋顧客。他並認為：「也許有其他公司與我們公司的成本相同，也許有其他公司的服務品質與我們公司相同，但有一件事不可能與我們一樣，那就是我們的員工對待顧客的態度與精神。」這正是西南航空公司的經營能夠長期盈餘的秘訣所在。

曾經有一份調查問卷顯示，企業內部生產率最高的群體，不是薪資最優的員工，而是工作心情舒暢的員工。愉快的工作環境會使人稱心如意，工作時也會特別積極。不愉快的工作環境會使人感到憂鬱，從而影響工作績效。很多企業的管理者也喜歡板起面孔，裝出一副父親的模樣；他們大概認為這樣才能贏得下屬的尊重，樹立自己的權威，從而方便管理。事實上，現代人的平等意識已普遍增強，板起面孔是無法真正成為權威。

不管是藍斯登的至理名言（在你往上爬的時候，一定要保持梯子的整潔，否則你下來時可能會滑倒）或「秦穆公的馬」，希望管理者能為「善報」預留後路，本文「藍斯登原則」主要在強調「管人之道」，尤其該善待你的員工，讓員工快樂工作。冀望所有管理者都能學會「放下你尊者的意識」，做你員工的朋友。這將會讓你工作更快樂、更有效率、更富創意，你的事業也將更為輝煌。